



ausonia
UNA REPUTAZIONE D'ACCIAIO

100
1919-2019

Elettrotensili per la potatura e la viticoltura

Pruning and viticulture
power tools





Cent'anni di Ausonia

Un gesto che continua nel tempo:
un successo d'acciaio

One hundred years of Ausonia

A sign that lasts over time

Cento anni fa nasceva Ausonia, la più **antica coltelleria e utensileria** a Maniago, una piccola cittadina friulana conosciuta in tutto il mondo per la produzione e la lavorazione di coltelli ed utensili in acciaio. La registrazione dell'azienda risale nel lontano luglio 1919, e proprio nel 2019 Ausonia ha festeggiato il suo **CENTENARIO**.

La storia di Ausonia, però, ha più di cento anni: infatti, la sue origini artigianali risalgono al Medioevo, quando a Maniago c'era il Conte Nicolò, per poi proseguire alla fine del 1800 con la costituzione, da parte della famiglia Nanutti Beltrame, delle primissime officine attrezzate allo stato primitivo, i cosiddetti battiferrì.

Oltre cent'anni di vita hanno permesso all'azienda di costruirsi una "reputazione d'acciaio": infatti, i prodotti Ausonia prevedono un'accurata scelta dei materiali, un impegno alla qualità e una lavorazione che segue i dettami della tradizione alla luce delle tecnologie più attuali.

One hundred years ago Ausonia was born and it is the **most ancient knife factory** in Maniago, a small town in Friuli known all over the world for the production of knives and the manufacturing of steel. Company's registration dates back in July 1919, and in 2019 Ausonia celebrated its **CENTENARY**.

However, Ausonia's history has more than one hundred years: its handcrafted origins date back at the Middle Ages when count Nicolò lived in Maniago, and it goes on at the end of 1800's with the building of many small workshop called battiferro, by the Nanutti Beltrame family.

Since Ausonia's foundation, the company has gained "una reputazione di acciaio" (a reputation of steel): indeed, Ausonia products are the result of an accurate choice of the materials, the commitment to quality, and the manufacturing proceeds the tradition according to the latest technologies.

100
1919-2019

LA STORIA THE HISTORY



Ausonia oggi

Una reputazione d'acciaio

Ausonia today

Ad oggi, Ausonia vanta un vasto assortimento di oltre 2000 articoli diventando, così, un punto di riferimento per i settori dell'edilizia, dell'agricoltura, della coltelleria professionale e da cucina, e per la coltelleria sportiva.

Ausonia è storia, tradizione, innovazione ed il suo marchio centenario garantisce ancor oggi per lei.

Today, Ausonia boasts a large stock of more than 2000 items and a wide choice of products in many sector: tools for building and agriculture, professional and kitchen cutlery, and sporting knives.

Ausonia is made by history, tradition, innovation and its centenary brand guarantees for itself even now.

ausonia



Maniago. Sito produttivo Ausonia.
Ausonia production site.

In alto: Sede e magazzini Ausonia.
On the top: Ausonia headquarter.



Video





ELETTROUTENSILI POWER TOOLS

Athena

Forbice elettrica per potatura Electric pruning shear	6
Accessori e ricambi Accessories and spare parts	8

electra

Forbice elettrica per potatura Electric pruning shear	10
Accessori e ricambi Accessories and spare parts	12

NATIVA MEDIUM

Forbice elettrica per potatura Electric pruning shear	14
Accessori e ricambi Accessories and spare parts	16

NATIVA SMALL

Forbice elettrica per potatura Electric pruning shear	18
Accessori e ricambi Accessories and spare parts	20

work it

Forbice elettrica per potatura Electric pruning shear	22
Accessori e ricambi Accessories and spare parts	23

NATIVA SAW

Motosega a batteria per potatura Electric pruning chain saw	24
Accessori e ricambi Accessories and spare parts	26

NATIVA TY

Legatrice elettrica Electric tying machine	28
Accessori e ricambi Accessories and spare parts	30



Athena

by **ausonia**



**LAME MADE IN ITALY PERFORMANTI
DI ALTA QUALITÀ**
MADE IN ITALY HIGH QUALITY BLADES

Le lame teflonate Ausonia, progettate per recidere rami di spessore fino a 40mm (in base alla tipologia di legno), permettono un taglio preciso e pulito. Due regolazioni di taglio permettono di variare la massima delle lame a seconda delle esigenze.

The Ausonia teflon coated blades are designed to cut branches of 40 mm thick in relation to the types of wood. They allow a precise and clean cut. The two cutting adjustments allow maximum opening of the blades according to need.



APERTURA MASSIMA 40 MM
40 MM MAXIMUM OPENING

Per utilizzo in oliveti e frutteti quindi in tutte quelle operazioni di potatura dove è richiesto il massimo delle prestazioni.

To use in olive groves and orchards in all those pruning operations where maximum performance is a required.



APERTURA INTERMEDIA 25 MM
25 MM INTERMEDIATE OPENING

Per utilizzo in vigneti oppure su piante molto folte, dove quindi è richiesto un diametro di taglio minore ed un minore ingombro delle lame, in modo da garantire una più agevole penetrazione nella fronda.

For use in vineyards or on very dense plants, where a smaller cutting diameter and a smaller encumbrance of the blades is required. This ensures an easier penetration into the frond.



GRILLETTO - TAGLIO PROGESSIVO
TRIGGER - PROGRESSIVE CUT

Azionamento istantaneo del grilletto che permette una risposta immediata al tocco ed una velocità di taglio molto performante.

Instant trigger action that allows an immediate touch response and high performance.



Athena

Forbice elettrica per potatura

Electric pruning shear

MODALITÀ STAND-BY STAND-BY MODE

Consente lo spostamento o l'esecuzione di altri lavori, garantendo una maggiore sicurezza e economizzando l'uso della batteria.

It allows to temporary stop the shear while you can do other activities, ensuring at the same time greater safety and saving battery use.

SMART DISPLAY LCD SMART DISPLAY LCD

- Livello batteria
- Tensione celle
- Numero tagli totale per sessione
- Numero tagli totale
- Battery level
- Voltage cells
- Number of cuts per session
- Total number of cuts



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31821
Capacità di taglio Max cutting capacity*	25-40 mm
Tagli al minuto Number of cuts per minute	Apertura larga / Wide opening: 86 Apertura stretta / Narrow opening: 97
Voltaggio / Voltage	43.2 V
Potenza / Power	1260 W
Batteria / Battery	Li-Ion
Capacità batteria Battery capacity	2.5 Ah
Durata media batteria Average battery duration	7-9 ore / 7-9 hours
Tempo medio di ricarica Average charging time	2-2,5 ore / 2-2.5 hours
Tensione di alimentazione Tension power charger	100-200 V AC 50/60 Hz
Peso batteria / Battery weight	1,015 kg
Peso forbice / Shear weight	0,850 kg

* Dato riferito alla lama in dotazione ed in base alla tipologia di legno /Information referred to the blade supplied with the electric pruning shear and to the types of wood cut.



SCOCCA LEGGERA LIGHT STRUCTURE

Scocca leggera realizzata in tecnopolimero resistente agli urti. Il peso è estremamente contenuto, soprattutto se rapportato al suo motore grande e potente: solo 850 grammi.

The weight is contained if compared to its powerful engine: it only weighs 850 grams.

IMPUGNATURA ERGONOMICA ERGONOMIC HANDLE

Impugnatura ergonomica e antiscivolo grazie alla copertura in gomma: massima maneggevolezza e comodità nell'uso.

Ergonomic and anti-slip grip covered in rubber: maximum comfort in handling.

AUTONOMIA DELLA BATTERIA BATTERY CAPACITY

Batteria compatta di ultimissima generazione.

La batteria ha una durata di una giornata lavorativa.

Being a next-generation battery, it lasts for a day's work.





Accessori inclusi per forbice

Athena

Accessories included



Valigetta / Case

Forbice / Electric shear

Batteria / Battery

Caricabatterie / Charger

Cavo di connessione / Wire connection



ZAINETTO E CINTURA / BACKPACK AND BELT

Dotata di un'ampia dotazione, di cui segnaliamo in particolare lo zainetto portabatteria ergonomico, con varie possibilità di regolazione e il porta forbice a cintura.

Equipped with a wide range of accessories, among which we highlight the battery backpack with various adjustment possibilities and the belt holder for the shear.

BATTERIA / BATTERY compatta e leggera compact and light battery

CAVO E CARICA BATTERIA CABLE AND BATTERY CHARGER





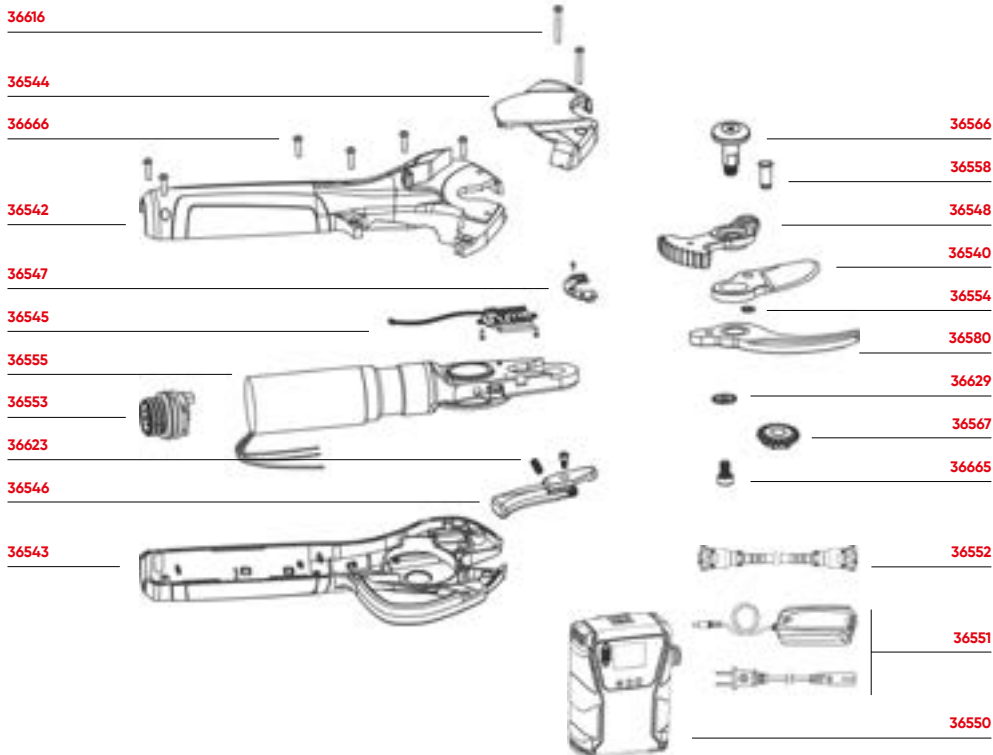
Ricambi per forbice *Athena*

Spare parts

36540	Lama / Blade
36541*	Controlama / Counter blade
36542	Coperchio destro / Right cover
36543	Coperchio sinistro / Left cover
36544	Coperchio centrale / Central cover
36545	Scheda display / Board & display
36546	Grilletto / Trigger
36547	Scheda di controllo / Control board
36548	Cremagliera / Rack
36549*	Bullone lama / Blade splined shaft
36550	Batteria li-ion 43,2V / Battery 43,2V 2,5Ah
36551	Caricabatterie 43,2V 2,5Ah / Battery charger
36552	Cavo / Cable
36553	Connettore / Connector
36554	Set 5 pz seeger / Seeger
36555	Motore & trasmissione / Motor & trasmission

36556*	Set 5pz vite testa svasata M4x10 Set 5 pcs M4x10 flat head assy
36557*	Set 5pz dado chiusura / Set 5 pcs blade fasten screw
36558	Set 5 pz perno lama / Set 5 pcs splined shaft
36559*	Set 5 pz rondella "D" / Set 5 pcs D shape washer
36566	Bullone lama new / Blade splined shaft
36567	Dado chiusura bullone / Toothed ring
36580	Controlama / Counter blade
36616	Set 6 pz vite tcei M3x20 Set 6 pcs M3x20 hexagonal screw
36623	Set 5pz molla grilletto / Set 5 pcs trigger spring
36629	Set 5pz ghiera di bloccaggio / Set 5 pcs gear washer
36665	Set 5pz vite tcei M5x12 Set 5 pcs M5x12 hexagonal machine screw
36666	Set 6pz vite M2,6X10 testa cilindrica Set 6 pcs M2,6x10 round head self tapping screw

* Ricambi per numero seriale da 8210120000 a 8210820999 / Spare parts serial number from 8210120000 to 8210820999





electra

by **ausonia**



**LAME MADE IN ITALY PERFORMANTI
DI ALTA QUALITÀ**
MADE IN ITALY HIGH QUALITY BLADES

Monta le lame grandi teflonate Ausonia cod. 36858/36859 (disponibili anche quelle più piccole per vigneto cod. 36836/36837).
Large Ausonia teflonated coated blades mounted.



36781 - 36782



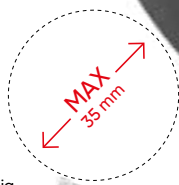
36836 - 36837



36858 - 36859



36781 - Lama standard / **36782** - Controlama standard
36836 - Lama vigna corta / **36837** - Controlama vigna corta
36858 - Lama made in Italy teflonata / **36859** - Controlama made in Italy
36781 - Moving blade / 36782 - Counter blade
36836 - Short blade for vineyards / 36837 - Short counter blade for vineyard
36858 - Blade made in Italy / 36859 - Counter blade made in Italy



APERTURA MASSIMA 35 MM
35 MM MAXIMUM OPENING

Per utilizzo in oliveti e frutteti quindi in tutte quelle operazioni di potatura dove è richiesto il massimo delle prestazioni.

To use in olive groves and orchards in all those pruning operations where maximum performance is a required.



APERTURA INTERMEDIA 25 MM
25 MM INTERMEDIATE OPENING

Per utilizzo in vigneti oppure su piante molto folte, dove quindi è richiesto un diametro di taglio minore ed un minore ingombro delle lame, in modo da garantire una più agevole penetrazione nella fronda.

For use in vineyards or on very dense plants, where a smaller cutting diameter and a smaller encumbrance of the blades is required. This ensures an easier penetration into the frond.



GRILLETTO - TAGLIO PROGESSIVO
TRIGGER - PROGRESSIVE CUT

Azionamento istantaneo del grilletto che permette una risposta immediata al tocco ed una velocità di taglio molto performante.

Instant trigger action that allows an immediate touch response and high performance.



electra

Forbice elettrica per potatura

Electric pruning shear

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31802
Capacità di taglio Max cutting capacity*	20-35 mm
Tagli al minuto Number of cuts per minute	Apertura larga / Wide opening: 70 Apertura stretta / Narrow opening: 88
Voltaggio / Voltage	36 V
Potenza / Power	300 W
Batteria / Battery	Li-Ion
Capacità batteria Battery capacity	4.4 Ah
Durata media batteria Average battery duration	8 ore / 8 hours
Tempo medio di ricarica Average charging time	4,5 ore / 4,5 hours
Tensione di alimentazione Tension power charger	100-240 V AC 50/60 Hz
Peso batteria / Battery weight	1,5 kg
Peso forbice / Shear weight	0,9 kg

* Dato riferito alla lama in dotazione ed in base alla tipologia di legno / Information referred to the blade supplied with the electric pruning shear and to the types of wood cut.

MODALITÀ STAND-BY STAND-BY MODE

Consente lo spostamento o l'esecuzione di altri lavori, garantendo una maggiore sicurezza e economizzando l'uso della batteria.

It allows to temporary stop the shear while you can do other activities, ensuring at the same time greater safety and saving battery use.



SCOCCA LEGGERA LIGHT STRUCTURE

Scocca leggera in zama (lega di alluminio), resistente agli urti. Il peso è estremamente contenuto, soprattutto se rapportato al suo motore grande e potente: solo 900 grammi.

The weight is contained if compared to its powerful engine: it only weighs 900 grams.

IMPUGNATURA ERGONOMICA ERGONOMIC HANDLE

Impugnatura ergonomica e antiscivolo grazie alla copertura in gomma: massima maneggevolezza e comodità nell'uso.

Ergonomic and anti-slip grip covered in rubber: maximum comfort in handling.

AUTONOMIA DELLA BATTERIA BATTERY CAPACITY

Trattandosi di una batteria di ultimissima generazione, la batteria ha una durata di una giornata lavorativa.

Being a next-generation battery, it lasts for a day's work.





Accessori inclusi per forbice **electra**

Accessories included



Valigetta / Case

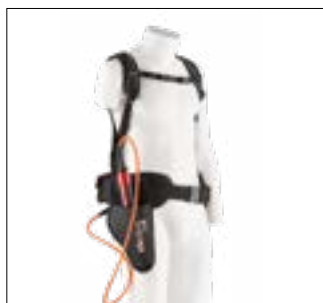
Forbice / Electric shear

Batteria / Battery

Caricabatterie / Charger

Cavo di connessione / Wire connection

Zaino / Backpack



ZAINETTO E CINTURA / BACKPACK AND BELT

Dotata di un'ampia dotazione, di cui segnaliamo in particolare lo zainetto portabatteria ergonomico, con varie possibilità di regolazione e il porta forbice a cintura.

Equipped with a wide range of accessories, among which we highlight the battery backpack with various adjustment possibilities and the belt holder for the shear.

LE BATTERIE SONO INTERCAMBIABILI BATTERIES ARE INTERCHANGEABLE

Le batterie possono essere utilizzate sia nella forbice che nella legatrice Esperia cod. 31908.

They can be used both in the pruning shear and in the Esperia tying machine cod. 31908.

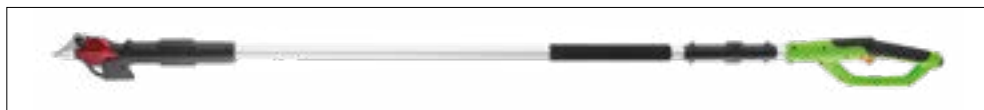
Accessorio non incluso

Accessory not included

ASTA COMPLETA (COD. 36970) / EXTRA HANDLE (COD. 36970)

Realizzato in alluminio anodizzato permette di estendere il raggio di azione della forbice. Lunghezza totale 2 metri. Il cavo della batteria si collega direttamente allo spinotto del manico. È possibile controllare il movimento di apertura e chiusura delle lame direttamente con il grilletto posto nell'impugnatura.

Made of anodized aluminum, it allows to extend the range of action of the shear. Total length: 2 meters. The battery cable is connected directly to the handle pin. It is possible to control the opening and closing movement of the blades with the trigger placed in the handle.





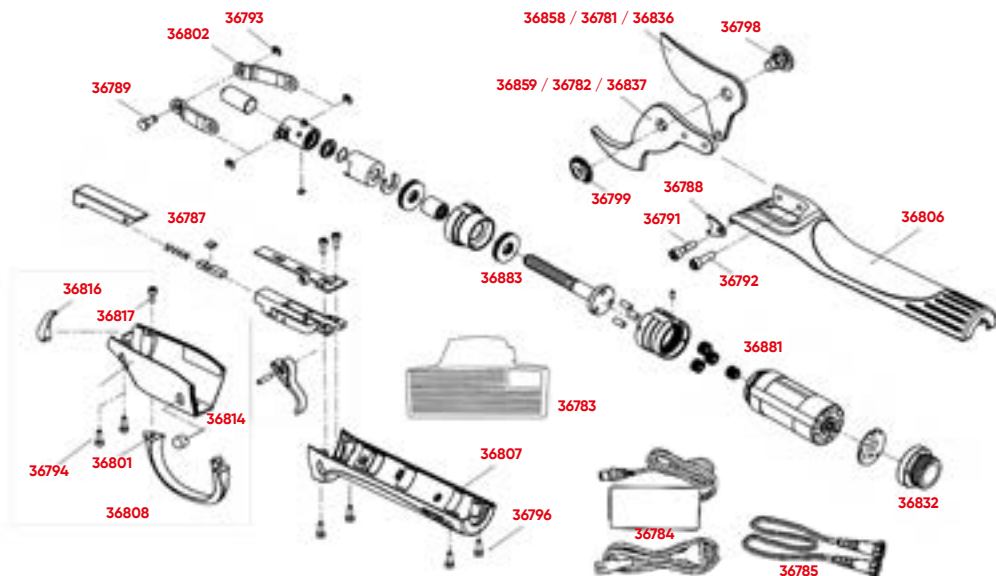
Ricambi per forbice **electra**

Spare parts

36781	Lama standard / Standard blade
36782	Controlama standard / Standard counter blade
36783	Batteria Li-Ion 36 V / Li-Ion battery 36 V
36784	Caricabatterie / Battery charger
36785	Cavo / Cable
36787	Grilletto con cavo di connessione Trigger with connecting cable
36788	Set 6 pz clip antirotazione / Set 6 pcs antirotation clip
36789	Set 5 pz perno lama / Set 5 pcs blade pin
36791	Set 6 pz bullone M5x18 / Set 6 pcs bolt M5x18
36792	Set 6 pz bullone M5x17 / Set 6 pcs bolt M5x17
36793	Set 5 pz clip / Set 5 pcs clip
36794	Set 6 pz bullone M3x16 / Set 6 pcs screw M3x16
36796	Set 6 pz bullone M3x14 / Set 6 pcs screw M3x14
36798	Set 3 pz bullone lama / Set 3 pcs bolt blade
36799	Set 3 pz dado ad ingranaggi / Set 3 pcs gear nut
36801	Copertura grilletto / Trigger cover
36802	Coppia braccetto lama / Double blade arm
36804	Scheda elettronica 36 V / Electronic board 36 V
36806	Coperchio superiore / Top cover
36807	Coperchio inferiore / Lower cover
36808	Copertura frontale / Frontal cover
36814	Set 5 pulsanti cmb diam. Tag. 31802* Set 5 pcs button for cutting lenth change opt
36816	Set 3 pz scudo antipolvere lama Set 3 pcs anti-dust shield for blade
36817	Set 6 pz vite M3x10 / Set 6 pcs screw M3x10

* Vecchio modello / Old model

36819	Zaino / Back pack
36826	Componente pin batteria / Pin component for battery
36832	Componente pin forbice / Pin component for shear
36836	Lama vigna corta / Short blade for vineyards
36837	Controlama vigna corta / Short counter blade for vineyards
36838	Chiave a brugola 2,5 mm / Allen key 2.5 mm
36839	Chiave a brugola 4 mm / Allen key 4 mm
36840	Chiave inglese / Wrench
36848	Manicotto / Sleeve
36849	Connettore / Connector
36851	Manico / Handle
36852	Gancio / Hook
36853	Asta 1,8 mt / Pole 1.8 mt
36857	Tester / Tester
36858	Lama made in Italy / Blade made in Italy
36859	Controlama made in Italy / Counter blade made in Italy
36880	Motore completo new / Complete engine
36881	Motore e meccanismo di trasmissione new Motor and gear box
36883	Vite assemblata per motore new / Leas screw chart
36970	Asta completa / Telescopic pole





NATIVA MEDIUM

by **ausonia**



950 gr
batteria inclusa
battery
included



BATTERIE
AL LITIO
lithium
battery



SENZA FILO
wireless



BRUSHLESS
MOTOR



APERTURA MASSIMA 32 MM 32 MM MAXIMUM OPENING

Per utilizzo in oliveti e frutteti (quindi in tutte quelle operazioni di potatura dove è richiesto il massimo delle prestazioni).

To use in olive groves and orchards (in all those pruning operations where maximum performance is a required).



APERTURA INTERMEDIA 23 MM 23 MM INTERMEDIATE OPENING

Per utilizzo in vigneti oppure su piante molto folte, dove quindi è richiesto un diametro di taglio minore ed un minore ingombro delle lame, in modo da garantire una più agevole penetrazione nella fronda.

For use in vineyards or on very dense plants, where a smaller cutting diameter and a smaller encumbrance of the blades is required. This ensures an easier penetration into the frond.



GRILLETTO - TAGLIO PROGRESSIVO TRIGGER - PROGRESSIVE CUT

Azionamento istantaneo del grilletto che permette una risposta immediata al tocco ed una velocità di taglio molto performante.

Instant trigger action that allows an immediate touch response and high performance.



NATIVA MEDIUM

Forbice elettrica per potatura

Electric pruning shear

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31816
Capacità di taglio Max cutting capacity*	23-32 mm
Voltaggio / Voltage	16.8V
Potenza massima / Max power	500 W
Batteria / Battery	Li-Ion 16,8 V - 2,5 Ah
Durata media batteria Average battery duration	2-3 ore \ 2-3 hours
Tempo medio di ricarica Average charging time	1-1,5 ore \ 1-1.5 hours
Tensione di carica / Tension power charger	110-220V AC
Capacità batteria / Battery capacity	2.5 Ah
Peso batteria / Battery weight	224 gr
Peso forbice (batteria inclusa) Shear weight (battery included)	950 gr

* Dato riferito alla lama in dotazione ed in base alla tipologia di legno /Information referred to the blade supplied with the electric pruning shear and to the types of wood cut.



LAME MADE IN ITALY PERFORMANTI DI ALTA QUALITÀ MADE IN ITALY HIGH QUALITY BLADES

Le lame teflonate di produzione italiana, progettate per recidere rami di spessore fino a 32 mm (in base alla tipologia di legno), permettono un taglio preciso e pulito. Due regolazioni di taglio permettono di variare la massima apertura delle lame a seconda delle esigenze.

The Italian Teflon coated blades are designed to cut branches 32 mm thick in relation to the types of wood. They allow a precise and clean cut. The two cutting adjustments allow maximum opening of the blades according to need.



ACCENSIONE E INDICATORE CARICA SWITCH AND CHARGER INDICATOR

Pulsante di accensione / spegnimento con indicatore LED di carica della batteria.

On/off button with LED battery charge indicator.



BATTERIA A SGANCIO RAPIDO QUICK BATTERY RELEASE

Pratica batteria a sgancio rapido, non necessita del cavo di collegamento.

Battery quick release, no connection cable needed.



LE BATTERIE SONO INTERCAMBIABILI BATTERIES ARE INTERCHANGEABLE.

Possono essere utilizzate nella forbice NATIVA SMALL, nella forbice NATIVA MEDIUM e nella legatrice NATIVA TY.

Batteries can be used in NATIVA SMALL pruning shear, NATIVA MEDIUM pruning shear and in the NATIVA TY tying machine.



Accessori inclusi per forbice

NATIVA MEDIUM

Accessories included



Valigetta / Case

Forbice / Electric shear

2 batterie / 2 batteries

Caricabatterie a 3 vie / Three output battery charger

Kit di manutenzione / Tool kit



2 BATTERIE INTERCAMBIABILI
2 INTERCHANGEABLE BATTERIES



CARICA BATTERIA
BATTERY CHARGER

Accessori non inclusi

Accessories not included



COD. 48231 - CINTURA
BELT



COD. 36636 - PORTA BATTERIA
BATTERY HOLDER



COD. 36635 - FODERO
SHEATH



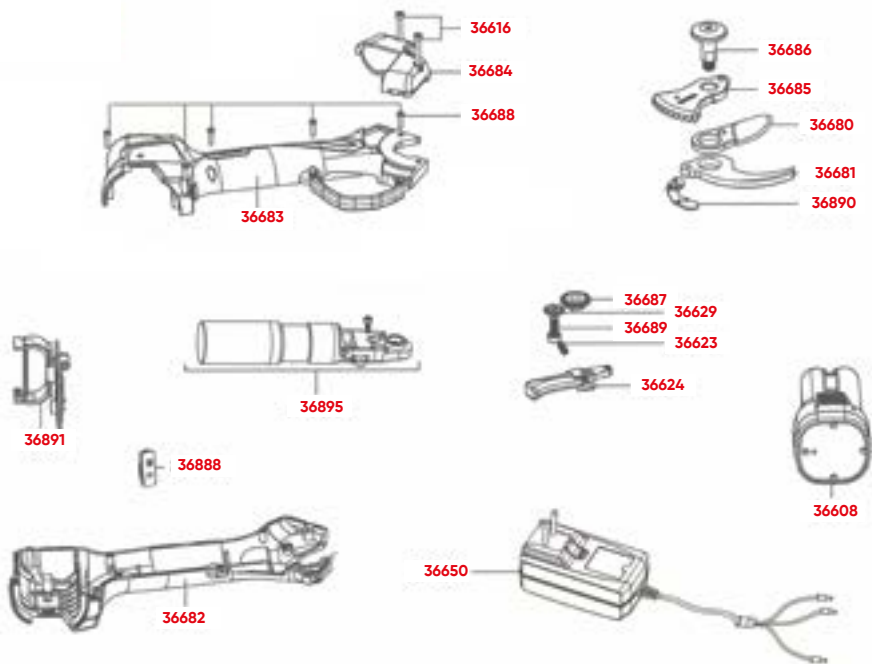


Ricambi per forbice NATIVA MEDIUM

Spare parts

36608	Batteria LI-ON 16v 2,5 Ah / LI-ON battery 16v 2.5 Ah
36616	Set 6 pz vite TCEI m3x20 / Set 6 pcs screw m3x20
36623	Set 5 pz. molla grilletto / Set 5 pcs trigger compression spring
36624	Grilletto / Trigger
36629	Set 5 pz. ghiera di bloccaggio / Set 5 pcs locking ring
36635	Fodero Nativa / Nativa sheath
36636	Portabatteria Nativa / Battery holder
36650	Caricabatterie 3 vie 16,8V / 3 Output battery charger
36680	Lama Made in Italy / Made in Italy blade
36681	Controlama Made in Italy / Counterblade made in Italy
36682	Coperchio sinistro / Right cover

36683	Coperchio destro / Left cover
36684	Coperchio centrale / Head cover
36685	Cremagliera / Gear rack
36686	Bullone lama / Splined shaft
36687	Ghiera dentata / Toothed ring
36689	Vite tcei M5x12 / Screw tcei M5x12
36888	Pulsante di accensione / Power button
36889	Schermo led / Lcd screen
36890	Scheda di controllo / Control board
36891	Scheda di potenza / Power board
36895	Motore & trasmissione / Motor & trasmission





NATIVA SMALL

by **ausonia**



900 gr
batteria inclusa
battery
included



BATTERIE
AL LITIO
lithium
battery



SENZA FILO
wireless



BRUSHLESS
MOTOR



BATTERIA A SGANCIO RAPIDO QUICK BATTERY RELEASE

Pratica batteria a sgancio rapido, non necessita del cavo di collegamento.
Battery quick release, no connection cable needed.



ACCENSIONE E INDICATORE CARICA SWITCH AND CHARGER INDICATOR

Pulsante di accensione / spegnimento con indicatore LED di carica della batteria.
On/off button with LED battery charge indicator.



GRILLETTO - TAGLIO PROGRESSIVO TRIGGER - PROGRESSIVE CUT

Azionamento istantaneo del grilletto che permette una risposta immediata al tocco ed una velocità di taglio molto performante.
Instant trigger action that allows an immediate touch response and high performance.



NATIVA SMALL

Forbice elettrica per potatura

Electric pruning shear

La forbice elettrica professionale a batteria NATIVA SMALL è stata progettata per essere utilizzata nei vigneti, per il giardinaggio professionale e per il taglio dei rami degli alberi da frutto. The NATIVA SMALL professional battery-powered electric pruning shear has been designed to be used in vineyards, for professional gardening and for the cutting of the fruit trees branches.



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31810
Capacità di taglio Max cutting capacity*	20-25 mm
Tagli al minuto Number of cuts per minute	Fino a 135 tagli/minuto Up to 135 cuts/minute
Voltaggio / Voltage	16,8 V
Potenza nominale / Rated power	100 W
Potenza massima / Max power	500 W
Batteria / Battery	Li-Ion 16,8 V - 2Ah
Durata media batteria Average battery duration	2-3 ore / 2-3 hours
Tempo medio di ricarica Average charging time	1-1,5 ore / 1-1,5 hours
Tensione di carica / Tension power charger	110 V ~ 220 V
Peso batteria / Battery weight	224 gr
Peso forbice (batteria inclusa) Shear weight (battery included)	900 gr 900 gr

* Dato riferito alla lama in dotazione ed in base alla tipologia di legno /Information referred to the blade supplied with the electric pruning shear and to the types of wood cut.



LAME MADE IN ITALY PERFORMANTI DI ALTA QUALITÀ MADE IN ITALY HIGH QUALITY BLADES

Le lame teflonate di produzione italiana, progettate per recidere rami di spessore 20/25 mm, permettono un taglio preciso e pulito. Due regolazioni di taglio permettono di variare la massima apertura delle lame a seconda delle esigenze.

The Italian Teflon coated blades are designed to cut branches 20/25 mm thick. They allow a precise and clean cut. The two cutting adjustments allow maximum opening of the blades according to need.



ERGONOMIA ED EFFICACIA ERGONOMICS AND EFFECTIVENESS

Maneggevole e di facile utilizzo, consente un'efficacia superiore rispetto alla potatura manuale.

Handy and easy to use, it allows a superior efficacy than manual pruning.



APERTURA MASSIMA 25 MM 25 MM MAXIMUM OPENING

Per utilizzo in vigneti oppure su piante molto folte, dove quindi è richiesto un diametro di taglio minore ed un minore ingombro delle lame, in modo da garantire una più agevole penetrazione nella fronda.

For use in vineyards or on very dense plants, where a smaller cutting diameter and a smaller encumbrance of the blades is required. This ensures an easier penetration into the frond.



LE BATTERIE SONO INTERCAMBIABILI BATTERIES ARE INTERCHANGEABLE.

Possono essere utilizzate nella forbice NATIVA SMALL, nella forbice NATIVA MEDIUM e nella legatrice NATIVA TY.

Batteries can be used in NATIVA SMALL pruning shear, NATIVA MEDIUM pruning shear and in the NATIVA TY tying machine.



Accessori inclusi per forbice

NATIVA SMALL

Accessories included



Valigetta / Case

Forbice / Electric shear

2 batterie / 2 batteries

Caricabatterie a 3 uscite / Three output battery charger

Kit di manutenzione / Tool kit



2 BATTERIE INTERCAMBIABILI
2 INTERCHANGEABLE BATTERIES



CAVO A 3 USCITE CARICA BATTERIA
THREE OUTPUT BATTERY CHARGER

Accessori non inclusi

Accessories not included



COD. 48231
CINTURA
BELT



COD. 36636
PORTA BATTERIA
BATTERY HOLDER



COD. 36635
FODERO
SHEATH



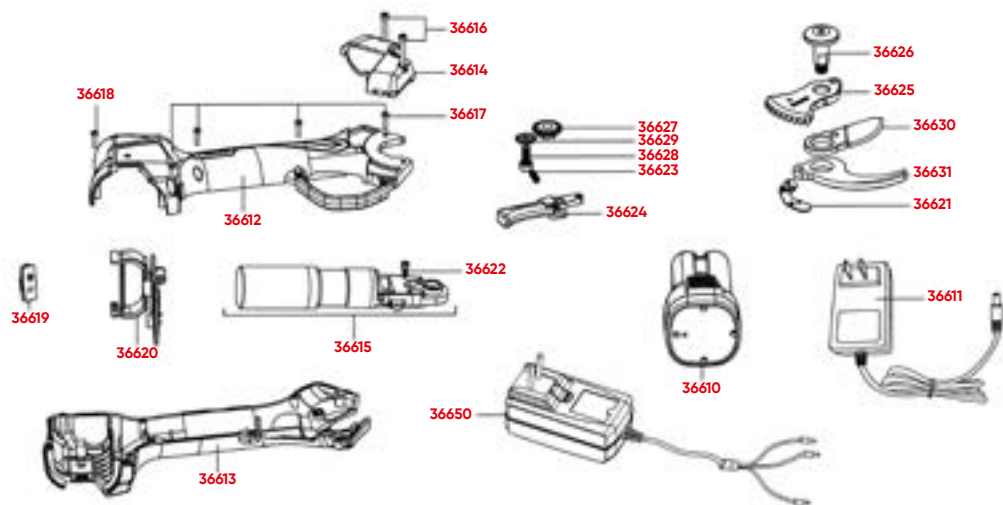


Ricambi per forbice NATIVA SMALL

Spare parts

36610	Batteria Li-Ion 16 V / Li-Ion battery 16 V - 2 ah
36611	Caricabatterie 16,8 V - 2 Ah Battery charger 16.8 V - 2 ah
36612	Coperchio destro / Right cover
36613	Coperchio sinistro / Left cover
36614	Coperchio centrale / Head cover
36615	Motore & trasmissione / Motor & trasmission
36616	Set 6 pz vite tcei M3x20 Set 6pcs screw M3x20
36617	Vite tc M5x10 / Screw M5x10
36618	Vite tc M2x10 / Screw M2x10
36619	Pulsante di accensione / Power button
36620	Scheda di potenza / Power board
36621	Scheda di controllo / Control board
36622	Vite tcei M5x12 / Vscrew M5x12

36623	Set 5pz molla grilletto Set 5 pcs trigger compression spring
36624	Grilletto / Trigger
36625	Cremagliera / Gear rack
36626	Bullone lama / Splined shaft
36627	Ghiera dentata / Toothed ring
36628	Vite tcei M5x12 / Screw tcei M5x12
36629	Set 5pz ghiera di bloccaggio / Set 5 pcs locking ring
36630	Lama / Moving blade
36631	Controlama / Counter blade
36635	Fodero nativa / Nativa sheat
36636	Portabatteria nativa / Battery holder
36650	Caricabatterie 3 vie 16,8 V - 2 Ah 3 Output battery charger 16.8 V - 2 ah





work it
by ausonia



APERTURA MASSIMA 30 MM
30 MM MAXIMUM OPENING

Per utilizzo in oliveti e frutteti quindi in tutte quelle operazioni di potatura dove è richiesto il massimo delle prestazioni.

To use in olive groves and orchards in all those pruning operations where maximum performance is a required.



APERTURA INTERMEDIA 20 MM
20 MM INTERMEDIATE OPENING

Per utilizzo in vigneti oppure su piante molto folte, dove quindi è richiesto un diametro di taglio minore ed un minore ingombro delle lame, in modo da garantire una più agevole penetrazione nella fronda.

For use in vineyards or on very dense plants, where a smaller cutting diameter and a smaller encumbrance of the blades is required. This ensures an easier penetration into the frond.



GRILLETTO - TAGLIO PROGRESSIVO
TRIGGER - PROGRESSIVE CUT

Azionamento istantaneo del grilletto che permette una risposta immediata al tocco ed una velocità di taglio molto performante.

Instant trigger action that allows an immediate touch response and high performance.

AUTONOMIA DELLA BATTERIA
BATTERY CAPACITY

Batteria di ultimissima generazione, la batteria ha una durata di 3-4 ore. Next-generation battery. It lasts for 3-4 hours.



work it
by ausonia

Forbice elettrica per potatura

Electric pruning shear

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31815
Capacità di taglio Max cutting capacity*	30 mm (in base alla tipologia di legno) 30 mm Diameter to the types of wood cut
Voltaggio / Voltage	16,8 V
Potenza nominale / Rated power	100 W
Potenza massima / Max power	500 W
Batteria / Battery	Li-Ion 16,8 V – 2Ah
Durata media batteria Average battery duration	2-3 ore / 2-3 hours
Tempo medio di ricarica Average charging time	1-1,5 ore / 1-1,5 hours
Tensione di carica / Tension power charger	110-220 V
Peso batteria / Battery weight	218 gr
Peso forbice (batteria inclusa) Shear weight (battery included)	950 gr (batteria inclusa) 950 gr (including battery)

* Dato riferito alla lama in dotazione ed in base alla tipologia di legno /Information referred to the blade supplied with the electric pruning shear and to the types of wood cut.



Ricambi

Spare parts

36465	Kit blocc. controlama / Fixing kit
36464	Kit chiusura / Locking kit
36463	Bullone lama / Blade bolt
36455	Gruppo motore / Motor
36459	Cremagliera / Gear rack
36461	Lama / Moving blade
36462	Controlama / Fixed blade
36458	Grilletto / Trigger
36456	Scheda di potenza / Pcb board
36457	Scheda di controllo / Control board
36451	Caricabatterie / Charger
36450	Batteria li-ion 16,8V 2Ah / Battery 16.8V 2.0Ah
36452	Coperchio sinistro / Left cover
36453	Coperchio destro / Right cover
36454	Coperchio centrale / Central cover
36466	Viti scocca / Screw for cover
36467	Viti coperchio centrale / Screw
36468	Pulsante accensione / Power button
36445	Caricabatterie 2 vie 16,8V 2Ah / 2 Output charger

Accessori inclusi

Accessories included

Valigetta / Case
Forbice / Electric shear
2 batterie / 2 batteries
Caricabatterie / Charger
Kit di manutenzione / Tool kit





NATIVA SAW

by **ausonia**



1,7 kg
batteria inclusa
battery included



BATTERIE
AL LITIO
lithium
battery



SENZA FILO
wireless



BRUSHLESS
MOTOR

COPERTURA PROTETTIVA CHAIN COVER

Catena da 1/4" con copertura protettiva e barra da 100 mm.

1/4" chain with protective cover and 100 mm bar.



1

GRILLETTO VELOCITÀ
SPEED TRIGGER

2

3

PULSANTI DI SICUREZZA
SAFETY BUTTONS

3 pulsanti di sicurezza per una sicura accensione della sega.

3 safety buttons for a safe switching on of the saw.

SERBATOIO OLIO
OIL TANK

Lubrificazione catena con pompa olio autoregolante.

Chain lubrication with self-adjusting oil pump.

IMPUGNATURA ERGONOMICA
ERGONOMIC HANDLE

Impugnatura ergonomica e antiscivolo grazie alla copertura in gomma: massima maneggevolezza e comodità nell'uso.

Ergonomic and anti-slip grip covered in rubber: maximum comfort in handling.



NATIVA SAW

Motosega a batteria per potatura

Electric pruning chain saw

Versatile potatore a batteria per la potatura di piccoli alberi e cespugli, per ridurre a piccoli pezzi il materiale tagliato e per lavori di carpenteria. Con catena da 1/4" per alte prestazioni e tagli potenti. Impugnatura antiscivolo per un'ergonomia perfetta e 3 bottoni di sicurezza per un utilizzo sicuro della sega. Copertura di protezione flessibile per lavorare in sicurezza, con indicatore dello stato di carica e contatore.

Versatile cordless pruner for pruning small trees and bushes, to reduce cut material to small pieces and for carpentry work. With 1/4" chain for high performance and powerful cuts. Non-slip handle for perfect ergonomics and 3 safety buttons for a safe switching on of the saw. Flexible protective cover for safe working, with charge status indicator and counter.

SCHERMO INDICAZIONE DI CARICA CHARGE INDICATION

Il display mostra:

- Livello della batteria
- Ciclo di lavoro corrente

The display shows:

- Battery level
- Actual working time



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31710
Voltaggio / Voltage	24 V
Potenza massima / Rated power	350 W
Batteria al Litio / Lithium batteries	3 Batterie 24V 2.5 Ah 3 Batteries 24V 2.5 Ah
Tempo di ricarica / Charging duration	1,5 ore / 1,5 hours
Tensione di carica / Charging voltage	110 V - 220 V
Durata 1 batteria (in base alla frequenza, intensità d'uso e diametri dei tagli) Operating duration 1 battery (based on frequency, intensity of use and cuts diameters)	fino a 2 ore up to 2 hours
Tempo di ricarica / Charging duration	1,5 ore / 1,5 hours
Peso della batteria / Battery weight	224 gr
Velocità della catena / Chain speed	11 m/s
Lunghezza della guida / Guide Length	10cm / 4"
Catena-Passo-Numero di maglie Saw Chain Driving teeth	4" (100 mm) 1/4" - 1,1 mm - 38
Pignoni / Chain Sprocket	7
Lubrificazione catena Chain lubrication	Automatica / Automatic
Peso / Total weight	1,7 kg (batteria inclusa) 1.7 kg (including battery)



PROTEZIONI MANI E GANCIO A PARETE

HANDS PROTECTION AND HANGING
HOOK

Protezione mani e pratico gancio per appendere la sega a parete.
Hands protection and hanging hook for the wall saw.

BATTERIA A SGANCIO RAPIDO QUICK BATTERY RELEASE

Pratica batteria a sgancio rapido, non necessita del cavo di collegamento.
Battery quick release, no connection cable needed.



3 BATTERIE DA 24V/2,5 AH N. 3 BATTERIES, 24V/2.5 AH EACH

Fino a 6 ore di autonomia con 3 batterie (test effettuato: 400/420 tagli circa su legno d'olivo, diametro da 10 mm a 70 mm)
Up to 6 hours of battery with 3 batteries (test on field: about 400/420 cuts on olive wood, diameter from 10 mm to 70 mm)



Accessori inclusi per forbice **NATIVA** **SAW**

Accessories included



Motosega elettrica / Electric pruning saw

3 batterie / 3 batteries

Caricabatterie / Charger

Kit di manutenzione / Tool kit



FODERI E CINTURA
SHEATHS AND BELT

In dotazione: cintura, fodero per motosega, foderi porta batteria (3)

Supplied with: belt, chain saw sheath, batteries holders (3)



3 BATTERIE DA 24V/2,5 AH
N. 3 BATTERIES, 24V/2.5 AH EACH



CARICA BATTERIA
BATTERY CHARGER





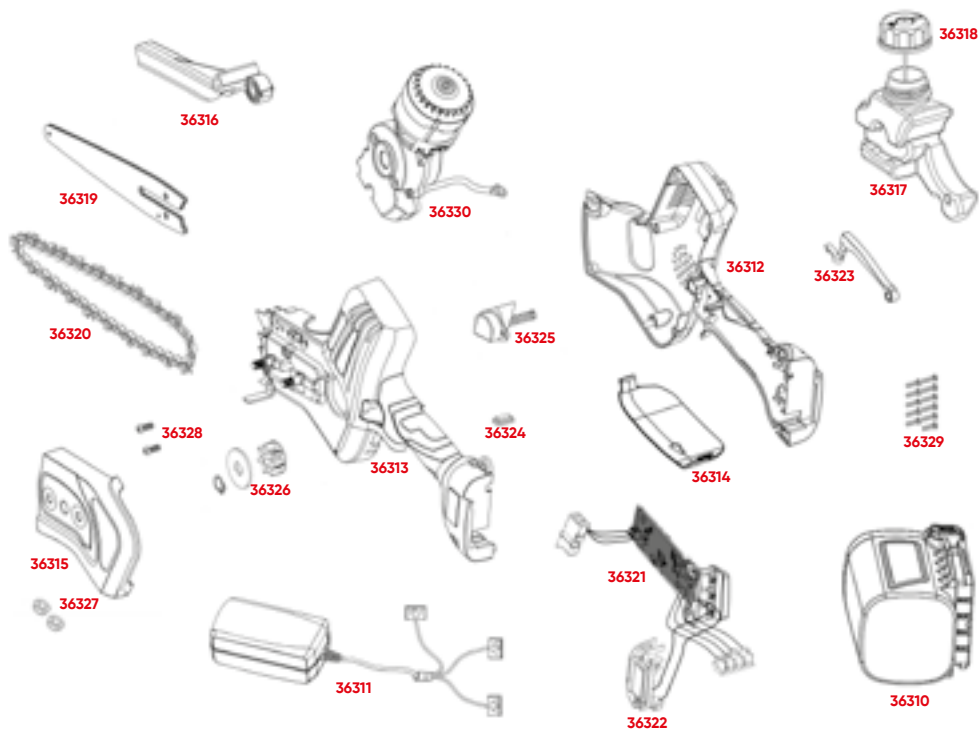
Ricambi per forbice

NATIVA SAW

Spare parts

36309	Batteria Li-ion 24V/4 Ah / Battery Li-Ion 24v/4 Ah
36310	Batteria Li-ion 24V/2,5 Ah / Battery Li-Ion 24V/2.5 Ah
36311	Caricabatteria 24V/2,5 Ah Battery charger 24V/2.5 Ah
36312	Coperchio destro / Right cover
36313	Coperchio sinistro / Left cover
36314	Protezione mani / Hand guard
36315	Coperchio catena / Chain cover
36316	Copertura superiore catena Chain cover with spring
36317	Serbatoio olio / Oil tank with clip
36318	Tappo serbatoio / Cap
36319	Barra di guida / Guide bar

36320	Catena / Chain
36321	Scheda controllo e grilletto / Powerboard, trigger and 24V input
36322	Display / Display and support
36323	Grilletto sicurezza / Pressure plate
36324	Pulsante accensione / Button
36325	Pulsante sicurezza e molla / Actuator and spring
36326	Pignone / Sprocket, washer, circlip
36327	Bullone catena M6 / M6 flank nut
36328	Viti M4x10 / M4x10 chain spoked cover screws
36329	Viti 3x12 / Screw 3x12
36330	Motore / Motor





NATIVA TY

by **ausonia**



1065 gr
batteria inclusa
battery
included



BATTERIE
AL LITIO
lithium
battery



SENZA FILO
wireless



BRUSHLESS
MOTOR

4

REGOLAZIONI
DI LEGATURA
4 TYING ADJUSTMENTS



CARICAMENTO
RAPIDO DEL FILO
EASY ON WIRE SYSTEM

VASSOIO DI ALIMENTAZIONE POWER TRAY

Pratico vassoio con clip di apertura per sostituire la bobina del filo.
Practical power tray with opening clip to replace the wire coils.

PIASTRA DI PRESSIONE PRESSING PLATE

Piastra di pressione con dispositivo a molla per lo sgancio rapido.
Pressure plate with spring device for quick release.





NATIVA TY

Legatrice elettrica

Electric tying machine

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31910
Diametro / Diameter	25 mm
Legature al minuto Bindings per minute	Fino a 60 legature/minuto Up to 60 tying/minute
Tensione / Operating voltage	16,8 V
Potenza nominale / Rated power	30 W
Potenza massima / Max power	50 W
Batteria al Litio / Lithium battery	16,8 V - 2 Ah
Durata batteria Operating duration	3-4 ore 3-4 hours
Tensione di carica / Charging voltage	110 V ~ 220 V
Tempo di ricarica / Charging duration	1-1,5 ore / 1-1,5 hours
Peso della batteria / Battery weight	224 gr
Peso / Total weight	1065 gr (batteria inclusa) 1065 gr (including battery)



GANCIO DI TRASPORTO / CLIP

Pratica e resistente clip utile per agganciare la legatrice alla cintura.

Practical clip to secure the tying machine to the belt.



COMANDI E DISPLAY OPERATING LIGHTS AND DISPLAY

4 regolazioni di legatura azionabili dai pulsanti e visibili nel display

4 tying adjustments activated by buttons and shown on display



BATTERIA A SGANCIO RAPIDO QUICK BATTERY RELEASE

Pratica batteria a sgancio rapido, non necessita del cavo di collegamento.
Battery quick release, no connection cable needed.



LE BATTERIE SONO INTERCAMBIABILI BATTERIES ARE INTERCHANGEABLE.

Possono essere utilizzate nella forbice **NATIVA SMALL**, nella forbice **NATIVA MEDIUM** e nella legatrice **NATIVA TY**.

Batteries can be used in **NATIVA SMALL** pruning shear, **NATIVA MEDIUM** pruning shear and in the **NATIVA TY** tying machine.



Accessori inclusi per forbice

NATIVA TY

Accessories included

Valigetta / Case

Legatrice / Tying machine

Filo (2 bobine) / 2 tying wire coils

2 batterie / 2 batteries

Caricabatterie / Charger

Manuale d'uso / User's manual

Multiuso per legatura / Multitool



2 BATTERIE INTERCambiabili CON FORBICE NATIVA SMALL 31810
2 NATIVA SMALL 31810 SHEAR INTERCHANGEABLE BATTERIES

Accessori non inclusi

Accessories not included



COD. 48231 - CINTURA
BELT



COD. 36636 - PORTA BATTERIA
BATTERY HOLDER



COD. 36635 - FODERO
SHEATH

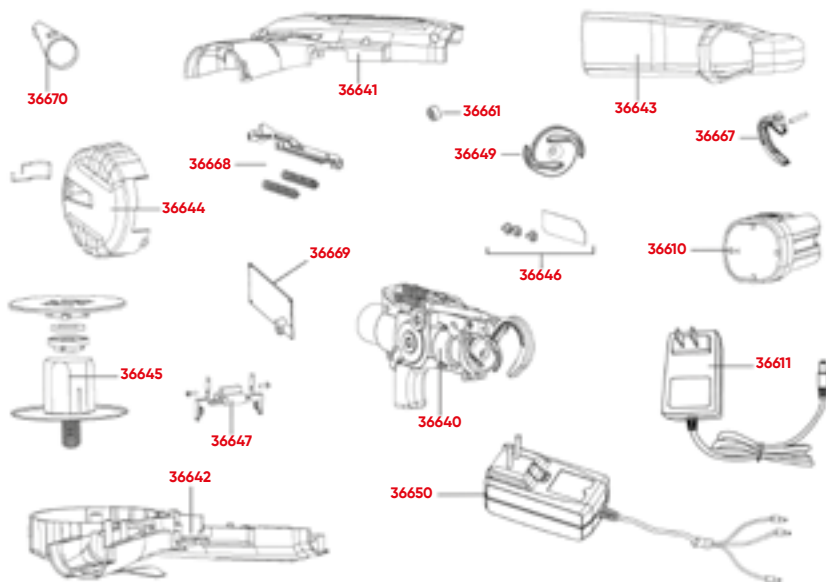




Ricambi per forbice NATIVA TV

Spare parts

36610	Batteria Li-Ion 16 V / Li-Ion battery 16 V - 2 Ah	36646	Gruppo pulsanti / Push button
36611	Caricabatterie 16,8 V - 2 Ah Battery charger 16.8 V - 2 Ah	36647	Gruppo connettori / Power supply system
36635	Fodero nativa / Nativa sheath	36648	Kit viti / Screw kit
36636	Portabatteria nativa / Battery holder	36649	Avvolgitore / Spin
36640	Gruppo motore e scheda / Motor and board	36661	Gommino trasportatore / Conveyor grommet
36641	Coperchio destro / Right cover	36667	Uncino per legatrice / Binding hook
36642	Coperchio sinistro / Left cover	36668	Kit molle e pressacavo / Springs and cable gland kit
36643	Coperchio superiore / Top cover	36669	Scheda di controllo / Control board
36644	Coperchio rochetto / Back cover	36670	Imbuto / Funnel
36645	Rocchetto / Reel	36650	Caricabatterie 3 Vie 16,8 V - 2 Ah / 3 Output battery charger
		48231	Cintura / Belt



Codice Code	Materiale Material	Tempo di degrado Breaking down	Caratteristiche Features
36994 	Bobina filo ricambio standard da 90 metri, in conf. 60 pz 60 pcs pack 90 meters Standard tie Plastico - Acciaio 0,44 mm Plastic - 0.44 mm steel	10-12 mesi 10-12 months	Si degrada dopo circa 10 - 12 mesi di utilizzo a seconda delle condizioni climatiche, del carico e della quantità del filo di cortina. Breaks down after 10 to 12 months of use according to climatic conditions, load, and quality of the trellising wire
36996 	Bobina filo ricambio super biodegradabile carta da 90 metri, in conf. 60 pz 60 pcs pack 90 meters Super biodegradable spare thread reel paper Carta - Acciaio 0,44 mm Paper - 0.44 mm steel	6-8 mesi 6-8 months	Si degrada dopo circa 6 - 8 mesi di utilizzo a seconda delle condizioni climatiche, del carico e della quantità del filo di cortina. Breaks down after 6 to 8 months depending on use. The paper retains moisture, which is conducive to breakdown of the tie

60 rotoli = circa 42.000 legature / 60 coils = about 42.000 tying



Ausonia Nanutti Beltrame spa

Via Arba 31 - 33085 Maniago (PN) Italy

tel. +39 0427 71251 (6 linee r.a.)

fax +39 0427 700316

www.ausoniatools.com

info@ausoniatools.com

Codice Fiscale e Partita IVA:

00074580937

Capitale sociale: 2.400.000,00 i.v.

C.C.I.A.A. PN n.59 - Pos. M 930041